

BỒI THƯỜNG CHO NẠN NHÂN TỘI PHẠM

Bồi Thường Nạn Nhân Tội Phạm là một bộ phận thuộc **Văn Phòng Tổng Chương Lý**. Chương trình bồi thường cho các nạn nhân vô tội của hành động bạo lực để trang trải một số khoản chi phí tự trả của họ do hành động tội ác đó. Khoản tiền Bồi Thường Nạn Nhân Tội Phạm chi trả số tiền chi phí hợp lý và cần thiết, phát sinh do:

- Nhu cầu dịch vụ y tế, cố vấn, thuốc theo toa và các dịch vụ phục hồi.
- Mất một phần thu nhập vì tàn tật do thương tích cá nhân.
- Chi phí giữ trẻ cho trẻ em vị thành niên hoặc vợ/chồng của một nạn nhân đã qua đời có thể tiếp tục đi làm.
- Chi phí tang lễ và mai táng.
- Các khoản chi phí hợp lý liên quan đến việc dọn dẹp hiện trường phạm tội.
- Chi phí thay thế hợp lý cho áo quần, chăn/mền/gối hoặc tài sản khác bị lấy đi để làm chứng cứ hoặc không còn sử dụng được do điều tra hình sự.
- Bồi thường lương bổng bị mất và chi phí đi lại do tham gia hoạt động điều tra, thủ tục truy tố và xét xử.
- Các khoản chi phí chuyển nơi ở cho một số nạn nhân bạo hành gia đình và hãm hiếp.

BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI VỀ TÀI SẢN HOẶC TỖN THẤT TÀI SẢN KHÔNG PHẢI LÀ MỘT KHOẢN CHI HỐI ĐỦ ĐIỀU KIỆN.

Để yêu cầu bồi thường, nạn nhân hoặc thành viên gia đình phải gửi đơn xin Bồi Thường của Nạn Nhân Tội Phạm cho Văn Phòng Tổng Chương Lý Tiểu Bang Texas. Nạn nhân hoặc các thành viên gia đình cần mẫu đơn xin có thể tải xuống mẫu đơn qua Internet tại:

<https://texasattorneygeneral.gov/cvs/crime-victims-compensation>

Gửi đơn xin qua thư bưu điện tới:

Office of the Attorney General
Crime Victims' Compensation Division
P.O. Box 12548, Austin, TX 78711-2548
Ban Bồi Thường: 1-800-983-9933

BAN DỊCH VỤ NẠN NHÂN

Ban Dịch Vụ Nạn Nhân quyết tâm mang lại ảnh hưởng tích cực tới phẩm chất cuộc sống của cư dân Houston và hỗ trợ các nạn nhân tội phạm cũng như gia đình họ. Chúng tôi hỗ trợ nạn nhân nộp đơn xin Bồi Thường cho Nạn Nhân Tội Phạm và các nhà cung cấp dịch vụ mà họ lựa chọn giúp họ có được các quyền lợi và dịch vụ. Ban Dịch Vụ Nạn Nhân cộng tác chặt chẽ với nhiều cơ quan pháp lý và cơ quan dịch vụ xã hội khác nhau trong phạm vi Thành Phố Houston và Quận Harris và biết rất nhiều nguồn trợ giúp có sẵn.

THÔNG BÁO CHO NẠN NHÂN TỘI PHẠM

THÔNG TIN VỀ DIỆN U VISA

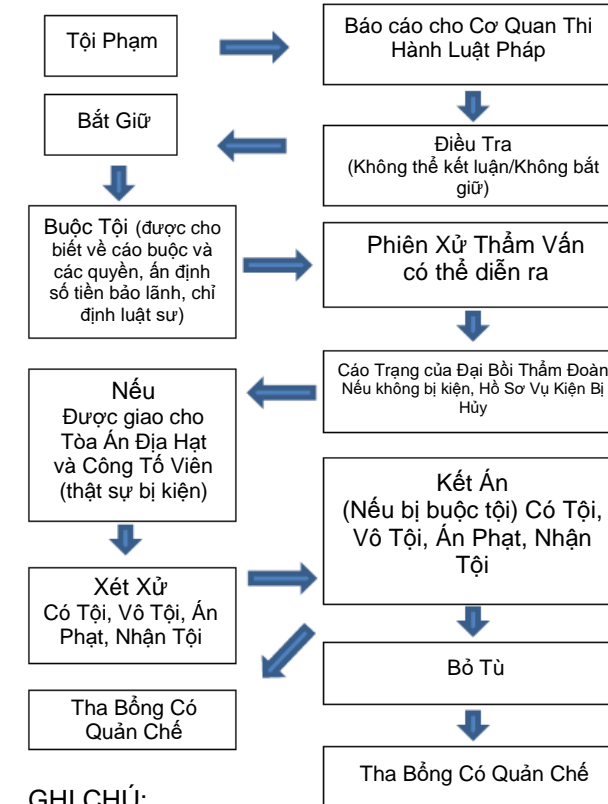
Quý vị có thể hội đủ điều kiện được hưởng diện cư trú hợp pháp và giấy phép làm việc với U Visa

CẢNH SÁT KHÔNG QUAN TÂM ĐẾN DIỆN DI TRÚ CỦA QUÝ VỊ CHÚNG TÔI LUÔN SẴN LÒNG GIÚP ĐỠ

- Liên lạc với Ban Dịch Vụ Nạn Nhân HPD càng **sớm càng tốt**
- Quý vị phải **hợp tác với cảnh sát** và cập nhật thông tin liên hệ cá nhân của quý vị
- Các dạng tội phạm khiến nạn nhân hội đủ điều kiện hưởng diện U Visa bao gồm:
 - Bạo Hành Gia đình, Hãm Hiếp, Giết Người, Cướp Giật Nghiêm Trọng, Hành Hung Nghiêm Trọng, Bắt Cóc, Mai Dâm, Buôn Người và các tội phạm bạo lực nghiêm trọng khác.
- Ban Dịch Vụ Nạn Nhân HPD luôn sẵn sàng giúp đỡ về:
 - Hệ Thống Tư Pháp Hình Sự
 - Chứng Nhận của Cơ quan Thi Hành Luật pháp về U Visa
 - Bồi Thường Nạn Nhân Tội Phạm
 - Trả Lại Tài Sản
 - Thông Tin về Lệnh Bảo Vệ
 - Giới thiệu tới các Nhà Tạm Trú, Cơ Quan Dịch Vụ Xã Hội và các Nguồn Trợ Giúp Pháp Lý

QUY TRÌNH TƯ PHÁP HÌNH SỰ

Quy trình này có thể kéo dài từ sáu tháng đến một năm hoặc lâu hơn. Quý vị có thể gọi số điện thoại của cơ quan thi hành luật pháp để biết tình hình giải quyết vụ việc và thông tin về các quyền của nạn nhân.



GHI CHÚ:

VUI LÒNG GỌI 713-308-0080 HOẶC EMAIL CHO CHÚNG TÔI TẠI VICTIM.SERVICES@HOUSTONPOLICE.ORG ĐỂ CUNG CẤP PHẢN HỒI VỀ CÁC DỊCH VỤ MÀ NẠN NHÂN VIÊN BAN DỊCH VỤ NẠN NHÂN CUNG CẤP (1/2020)

HOUSTON POLICE DEPARTMENT



VICTIM SERVICES UNIT 713-308-0080

FAMILY VIOLENCE UNIT (BAN BẠO HÀNH GIA ĐÌNH)	713-308-1100
MAJOR ASSAULTS UNIT (BAN ĐẶC TRÁCH VỀ CÁC VỤ HÀNH HUNG NGHIÊM TRỌNG)	713-308-8800
HOMICIDE DIVISION (BỘ PHẬN ĐẶC TRÁCH VỀ GIẾT NGƯỜI)	713 308-3600
ROBBERY DIVISION (BỘ PHẬN ĐẶC TRÁCH VỀ CƯỚP)	713-308-0700
ADULT SEX CRIMES (TỘI PHẠM TÌNH DỤC LIÊN QUAN ĐẾN NGƯỜI LỚN THÀNH NIÊN)	713-308-1180
VEHICULAR CRIMES DIVISION (BỘ PHẬN TỘI PHẠM LIÊN QUAN ĐẾN XE CỘ)	713-247-4072
CRIMES AGAINST CHILDREN UNIT (BAN BẠO HÀNH NHẢM ĐẾN TRẺ EM)	713-830-3256
TRAFFIC ENFORCEMENT (BAN THI HÀNH LUẬT GIAO THÔNG)	713-247-5900

Số Sự Vụ

1200 TRAVIS
HOUSTON, TX 77002

website: www.houstontx.gov/police/victim_services/

CÁC QUYỀN CỦA NAN NHÂN TỘI ÁC

Như định nghĩa trong Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Tiểu Bang Texas, Điều 56, Phụ Chương A, Các Quyền của Nạn Nhân Tội Ác, một nạn nhân tội phạm bạo lực là người: (1) bị tổn thương thể chất hoặc tử vong do một hành động tội phạm gây thương tích, hoặc là nạn nhân của một tội ác liên quan đến hãm hiếp, bắt cóc, hoặc cướp nghiêm trọng; (2) là người thân gần gũi (vợ/chồng, cha mẹ, anh, chị em, hoặc con đã thành niên) hoặc (3) là người giám hộ của nạn nhân. Với tư cách là nạn nhân tội phạm bạo lực, quý vị có các quyền sau đây:

- Quyền được bảo vệ thỏa đáng tránh bị hãm hại và nguy cơ bị hãm hại do hợp tác với các hoạt động truy tố.
- Quyền yêu cầu thẩm phán lưu ý đến sự an toàn của quý vị và của gia đình quý vị khi xem xét đơn xin bảo lãnh tại ngoại.
- Nếu quý vị yêu cầu, có quyền được thông báo về các thủ tục tòa án liên quan và các thủ tục tòa án bị hủy hoặc dời sang ngày giờ khác và được thông báo về các thủ tục phúc thẩm.
- Nếu quý vị yêu cầu, quyền nhận được thông tin về các thủ tục điều tra hình sự đối với vụ việc của quý vị do các viên chức thực thi luật pháp thực hiện và về các thủ tục tổng quát trong hệ thống tư pháp hình sự, trong đó bao gồm thương lượng nhận tội, bồi thường, kháng cáo, và tạm tha có điều kiện, từ văn phòng công tố viên.
- Quyền nhận được thông tin từ Quỹ Bồi Thường Nạn Nhân Tội Ác của Tiểu Bang Texas, hỗ trợ tài chính cho các nạn nhân tội phạm bạo lực và, nếu quý vị yêu cầu, được giới thiệu tới các cơ quan dịch vụ xã hội có thể giúp đỡ thêm cho quý vị.
- Quyền cung cấp thông tin cho ban tha bổng có quyền chế tiến hành điều tra trước khi kết án về ảnh hưởng của hành động tội ác đó.
- Quyền yêu cầu một cơ quan thi hành luật pháp chi trả chi phí khám y khoa cho các nạn nhân bị hãm hiếp và khi yêu cầu, quyền được tư vấn về AIDS và lây nhiễm HIV và việc xét nghiệm cho nạn nhân bị hãm hiếp.
- Nếu quý vị yêu cầu, quyền được thông báo về các thủ tục tạm tha có điều kiện do Ban Dịch Vụ Nạn Nhân của Bộ phận Tạm Tha Có Điều Kiện thực hiện, quyền tham gia thủ tục tạm tha có điều kiện bằng cách nộp Bản Trình Bày về Ảnh Hưởng đối với Nạn Nhân hoặc thông tin khác và quyền được thông báo về việc thả phạm nhân.
- Quyền hiện diện tại tất cả các buổi thủ tục tố tụng công khai của tòa án, nếu thẩm phán chủ tọa cho phép.
- Quyền ở trong khu vực chờ an toàn trước và trong khi diễn ra các thủ tục tố tụng tòa án.
- Quyền được trả lại ngay bất kỳ tài sản nào không còn cần đến để làm chứng cứ.

- Nếu quý vị yêu cầu, quyền yêu cầu công tố viên thông báo cho hãng sỡ của quý vị biết về việc cần quý vị tới làm chứng nên có thể phải tạm nghỉ làm.
- Quyền điền Bản Trình Bày về Ảnh Hưởng đối với Nạn Nhân, trong đó ghi chi tiết ảnh hưởng về mặt tinh thần, thể chất và tài chính mà tội ác đó đã gây ra cho quý vị và gia đình quý vị và yêu cầu thẩm phán xem xét bản trình bày đó trước khi kết án và/hoặc thương lượng nhận tội và bồi ủy ban xem xét tạm tha có điều kiện trước khi đưa ra bất kỳ quyết định tạm tha có điều kiện nào.

THÔNG BÁO CHO CÁC NAN NHÂN BAO HÀNH GIA ĐÌNH LÀ NGƯỜI LỚN THÀNH NIÊN

LUẬT PHÁP NGHIÊM CẤM BẤT KỲ AI CÓ Ý GÂY TÔN HẠI CHO QUÝ VỊ, NGAY CẢ KHI NGƯỜI ĐÓ LÀ MỘT THÀNH VIÊN TRONG GIA ĐÌNH QUÝ VỊ. ĐIỀU QUAN TRỌNG LÀ QUÝ VỊ CẦN CHO VIÊN CHỨC CẢNH SÁT BIẾT NẾU QUÝ VỊ HOẶC BẤT KỲ NGƯỜI NÀO KHÁC CƯ NGỰ TRONG GIA ĐÌNH QUÝ VỊ BỊ THƯƠNG TÍCH, HOẶC NẾU QUÝ VỊ CẢM THẤY QUÝ VỊ SẼ GẶP NGUY HIỂM SAU KHI VIÊN CHỨC CẢNH SÁT ĐÓ RỜI ĐI.

QUÝ VỊ NÊN LÀM GÌ TIẾP THEO?

- Yêu cầu một **Lệnh Bảo Vệ Khẩn Cấp (EPO)**: Quý vị có thể yêu cầu lệnh này qua Bộ Phận Luật Hình Sự -Gia Đình của Công Tố Viên Quận tại số 713-274-0212. Nếu không có việc bắt giữ, gọi điều tra viên phụ trách sự vụ. Lệnh này có giá trị tới tối đa 90 ngày.
- Đăng ký qua **VINE** bằng cách gọi số 1-877-894-8463 hoặc www.vinelink.com. Thủ tục đăng ký miễn phí, ẩn danh, và là một chương trình điện thoại bằng máy tính, cung cấp cho các nạn nhân tội phạm thông tin về tình trạng giam giữ kẻ phạm tội và các sự kiện tòa án liên quan. (Xem mục VINE của tờ thông tin để biết thêm chi tiết).
- Nộp đơn xin **Lệnh Bảo Vệ** nếu cần. Lệnh Bảo Vệ phải được ban hành trực tiếp liên quan đến kẻ phạm tội. Lệnh này yêu cầu kẻ phạm tội chấm dứt hành động bạo lực đối với quý vị, tránh xa quý vị và gia đình quý vị, và chấm dứt bất kỳ hình thức liên lạc nào, cho dù là trực tiếp hay thông qua những người khác, mang tính chất đe dọa hoặc quấy rối. Lệnh này có thể có hiệu lực lên tới 2 năm. **Tham khảo mục Các Nguồn Trợ Giúp Pháp Lý***
- Gọi **Ban Bạo Hành Gia Đình của Sở Cảnh Sát Houston** tại số 713-308-1100 nếu cần các Dịch Vụ Điều Tra.
- Gọi **Ban Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân của Sở Cảnh Sát Houston** tại số 713-308-0080 nếu quý vị cần giới thiệu luật sư, tư vấn can thiệp khủng hoảng, thông tin về diện U Visa và nếu quý vị có thắc mắc về Bồi Thường cho Nạn Nhân Tội Phạm.
- Lập một Kế Hoạch Bảo Vệ An Toàn.

THÔNG TIN VÀ THÔNG BÁO CHO NAN NHÂN HÀNG NGÀY (VINE)

Gọi VINE 24 giờ trong ngày để biết thông tin về tình hình nhà giam quận và các sự kiện tòa án. Đưa Texas VINE vào kế hoạch bảo vệ an toàn của quý vị. Nghi phạm/tội phạm sẽ **không** biết là quý vị đăng ký với Texas VINE. Tuy nhiên, đừng dựa vào Texas VINE, hoặc bất kỳ một chương trình duy nhất nào, để bảo vệ quý vị. Vui lòng gọi Số Điện Thoại Miễn Phí 1-877-894-8463.

Để biết thêm thông tin, truy cập website www.vinelink.com

LỆNH BẢO VỆ LÀ GÌ?

Lệnh Bảo Vệ là hình thức giải quyết pháp lý về việc sử dụng và bảo vệ các nạn nhân bạo hành gia đình, hãm hiếp và theo lén. Bạo hành gia đình có nghĩa là hành động cố ý sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ lực của một thành viên gia đình. Gia đình bao gồm các cá nhân có quan hệ máu mủ ruột thịt hoặc quan hệ thân thích qua hôn nhân, chẳng hạn như vợ/chồng, vợ/chồng cũ, cô dì, chú bác, anh chị em họ, anh chị em ruột, cha mẹ, con cái v.v... Hộ gia đình có nghĩa là một đơn vị bao gồm những người sống chung với nhau trong cùng một ngôi nhà, cho dù họ có quan hệ ruột thịt hay không.

Lệnh bảo vệ có thể ngăn cản hành động bạo lực và cho cảnh sát và tòa án thêm thẩm quyền can thiệp trong các sự vụ liên quan đến bạo hành gia đình, hãm hiếp và theo lén, và trừng phạt những người có hành động bạo hành gia đình, nhưng không phải là tấm lá chắn có thể thực sự ngăn chặn hành động tội ác tiếp theo.

KẾ HOẠCH AN TOÀN

CHUẨN BỊ ỨNG PHÓ VỚI CÁC SỰ CỐ TRONG TƯƠNG LAI

- Dự trữ một lối thoát ra khỏi nhà và hướng dẫn cho con cái của quý vị
- Có một từ mật mã cho trẻ em và gia đình/bạn bè để gọi cảnh sát.
- Yêu cầu trẻ em không can dự vào khi đang có bạo lực
- Nói chuyện với các chuyên gia về bảo vệ an toàn bằng công nghệ (máy tính, điện thoại di động v.v...)
- Luôn mang theo máy điện thoại bên người và biết nơi quý vị đang có mặt
- Tìm một nơi lưu trú an toàn (nhà của người thân/bạn bè)

NẾU QUÝ VỊ BỊ HÃM HIẾP

- Ngay lập tức – Tới bệnh viện và yêu cầu Thực Hiện Quy Trình Khám Cho Nạn Nhân Bị Hãm Hiếp.
- Tìm nơi chữa trị y tế sẽ giúp xác định quý vị có thương tích hay không, giúp thu thập chứng cứ, xét nghiệm kiểm tra STI và mang thai.
- Theo thời gian, chứng cứ có thể bị phá hủy. Đừng tìm cách thay đổi trang phục, tắm vòi sen hoặc tắm bồn.
- Việc tư vấn có thể giúp quý vị phân tích cảm nghĩ của quý vị về hành động hãm hiếp và xác định các lựa chọn của quý vị.

CÁC NGUỒN TRỢ GIÚP HỮU ÍCH

Các đường dây khẩn (24 giờ)

Cấp Cứu	911
Cơ Quan Dịch Vụ Bảo Vệ Người Lớn & Trẻ Em	800-252-5400
Bay Area Turning Point (South)	281-286-2525
Trung tâm Phụ nữ Hạt Brazoria	800-243-5788
Đường dây khẩn Trợ Giúp Can Thiệp Khủng Hoảng	832-416-1177
Đường dây khẩn Trợ Giúp Can Thiệp Khủng Hoảng (dành cho Thiếu Niên)	832-416-1199
Dịch vụ Familytime/The Door	281-446-2615
Trung Tâm Hỗ Trợ Phụ Nữ Khu Vực Houston	713-528-2121
Đường dây Trợ Giúp Can Thiệp Khủng Hoảng liên quan đến Hãm Hiếp HAWC	713-528-7273
Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp liên quan đến Buồn Người	888-373-7888
Katy Christian Ministries (Liên Đoàn Mục Vụ Công Giáo Katy)	281-693-7273
Trung Tâm Phụ Nữ Montgomery Co. Mothers Against Drunk Driving (Các Bà Mẹ Chống Lái Xe Say Rượu)	877-623-3435
Tổ Chức Quốc Gia về Bạo Hành Gia Đình TTY	800-799-7233
Star of Hope Mission (Gia Đình)	800-787-3224
Star of Hope Mission (Nam Giới)	713-222-2220
The Bridge	713-227-8900
	713-472-0753

Tổng Quát

Không Khẩn Cấp

Trung tâm Đánh giá Trẻ em	713-884-3131
Casa Juan Diego (Di Dân)	713-986-3300
Covenant House (18-20)	713-869-7376
DAYA	713-523-2231
Family Services of Houston	713-981-7645
Harris Ctr for Mental Health & IDD	713-861-4849
Hiệp Hội Sức Khỏe Tâm Thần	713-970-7000
Trung Tâm Montrose Center (LGBT) (Chính)	713-522-5161
NW Assistance Ministries	713-529-3211
Ban Tha Bổng Có Điều Kiện - TDCJ	281-885-4672
	713-685-7100

Các Nguồn Trợ Giúp Pháp Lý

Attorney General Child Support (Văn Phòng Tổng Chương Lý về Chu Cấp Nuôi Con)	800-252-8014
Bồi Thường Nạn Nhân	800-983-9933
* Thuộc Văn Phòng Công Tố Viên Quận Harris	
* Luật Hình Sự - Gia Đình	713-274-0212
Bộ phận Nhân Chứng Nạn Nhân	713-274-0250
*Trợ Giúp cho Nạn Nhân Bạo Hành Gia Đình	713-224-9911
Nhóm Luật Sư Tình nguyện Houston	713-228-0732
Sở Cảnh Sát Houston	
Ban Dịch Vụ Nạn Nhân	713-308-0080

KHÔNG AI ĐÁNG BỊ TÔN HẠI!